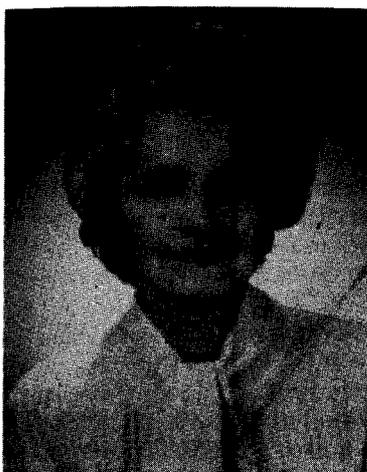


Lic. ELSA OROZCO CARRILLO

(Semblanza)



La Lic. Elsa Orozco Carrillo, ha sido, durante muchos años, Jefe de la Cátedra de Didáctica General y Específica del Inglés, de la Facultad de Educación, y una de las más dinámicas renovadoras de las técnicas de enseñanza de ese idioma extranjero en Costa Rica. Su vida ha sido de dedicación constante y absoluta al desarrollo cultural de su país y ha desempeñado el papel de una verdadera pionera en la organización y dirección de las más diversas actividades (Directora de la Primera Escuela de Temporada de la Universidad, Miembro de la Primera Junta Directiva del I.N.V.U, primera mujer costarricense que ha sido delegada titular ante las Naciones Unidas, etc.): Le ha correspondido darle el impulso inicial a entidades que luego se han fortalecido con los años (tal, por ejemplo, el antiguo Colegio de Licenciados en Letras y Filosofía) y ha sido coordinadora en los más diversos campos (en Comisiones de Planes y Programas, en la Comisión Coordinadora de las Facultades de Educación y Ciencias y Letras, etc.).

..... Mario Fernández Lobo

SU FORMACION PROFESIONAL:

Nació el 10 de setiembre de 1914 en San José, pero ya a los tres años reside con su familia en San Francisco, California, lo cual contribuyó favorablemente a su formación bilingüe. Más tarde regresó a San José y continuó sus estudios primarios en el Edificio Metálico y los secundarios en el Colegio Superior de Señoritas. Como en este colegio no había bachillerato se trasladó luego al Liceo de Costa Rica, entonces bajo la dirección de don Luis Dobles Segreda. Cuando en 1941 la Universidad de Costa Rica abrió sus puertas a la juventud, Elsa Orozco se matriculó en la Facultad de Letras y Filosofía, junto con Carlos Caamaño, Angela Garnier, Victoria Garrón y otros conocidos intelectuales. El 27 de febrero de 1945 se graduó como Licenciada en Letras y Filosofía (Sección de Filología) con su tesis de grado intitulada: *Amor, dolor y muerte en la poesía costarricense*. Luego realizó, en los Estados Unidos, diversos cursos de lingüística y de perfeccionamiento en la enseñanza del idioma inglés:

- a. Mills College, Oakland, California;
- b. English Language Institute, Universidad de Michigan, Ann Arbor;
- c. Dalton School, New York;
- d. Institute of Foreign Trade, 1949, donde enseñó español;
- e. Universidad de California, 1964 (cursos de métodos en la enseñanza del inglés y de lingüística);
- f. Instituto de Lingüística en la Universidad de Michigan (cursos de Lingüística y Antropología).

SUS VIAJES AL EXTRANJERO:

Elsa Orozco ha realizado numerosos viajes al extranjero, tanto, como se ha señalado, con fines de estudio, como de otra índole. En 1942, formó parte del primer grupo de profesores latinoamericanos que el Gobierno de los Estados Unidos llevó a ese país para aprender las nuevas técnicas de enseñanza del inglés. Recibió experiencias muy valiosas en California, en Ann Arbor (Michigan) y tuvo oportunidad de profundizar el Método Oral propuesto por el Dr. Fries, que tanto contribuyó después a difundir en Costa Rica. Entre los años de 1964 y 65 estudia en U.C.L.A. y, en el verano, en el Instituto de Lingüística que funcionó en Ann Arbor. En 1954 fue delegada de Costa Rica ante la Novena Asamblea General de las Naciones Unidas, siendo la primera vez que una mujer costarricense fue delegada titular ante esa asamblea mundial. En representación de la Universidad viajó a Puerto Rico en 1952, a una Reunión de Escuelas de Temporada de las universidades latinoamericanas. Volvió en 1958, esta vez en compañía de la Dra. Emma Gamboa, e invitada por el Estado Libre Asociado de Puerto Rico y por la Unión Panamericana, a un simposio sobre intercambio de personas. En febrero de 1971 fue delegada de la Universidad de Costa Rica a la Reunión de Mujeres Universitarias que se celebró en San Salvador.

SU LABOR DOCENTE:

Ha sido profesora, tanto de educación secundaria, como de educación superior. Trabajó en el Colegio Superior de Señoritas de 1936 a 1944, de 1952 a 1954 y de 1957 a 1962, y en el Colegio María Auxiliadora, de 1944 a 1960. Por entonces escribía todo el material didáctico requerido por sus alumnas en el aprendizaje del inglés y se los obsequiaba a éstas. Después de realizado su primer viaje a los Estados Unidos completó la redacción de estas lecturas con referencias sobre diversas ciudades norteamericanas y con entrevistas a escritores y filósofos de los Estados Unidos. En el Colegio María Auxiliadora escribió conversaciones sobre los deseos y aspiraciones de las jóvenes. También fue profesora de Español y para entonces preparó dos series de lecturas: "La Ciudad Alegre y Confianza" sobre la ciudad capital y "Bajo el límpido azul de tu cielo" dedicada al campo costarricense.

Su labor de enseñanza en la Universidad de Costa Rica ha sido extensa y fecunda. En la antigua Escuela de Letras y Filosofía fue profesora de gramática española en sustitución de don José Fabio Garnier en 1946 y, al año siguiente, sustituyó también a don Arturo Agüero Chaves, en sus cursos de Gramática Comparada de las Lenguas Romanas. Desde entonces ha seguido enseñando en nuestra Alma Mater casi en forma ininterrumpida, hasta el 15 de enero de 1979, en que obtendrá su retiro definitivo.

Realizó una labor pionera en la Escuela de Verano para estudiantes extranjeros, de la cual fue directora entre los años 50 y 53, época en que también preparaba el material didáctico requerido por los alumnos. De 1954 a 1957 organizó y dirigió la Escuela de Temporada de la Universidad, que funcionó adscrita a la Secretaría General. Entre sus muchos cursos novedosos se incluyeron los de Periodismo, Bibliotecología, e incluso, la primera experiencia de capacitación profesional para profesores en servicio.

Por esos años anteriores a la reforma universitaria de 1957, la Lic. Elsa Orozco participó, con otros distinguidos catedráticos como D. René Van Huffel y el Dr. Claudio Gutiérrez, en la organización del currículum para profesores de inglés en lo que sería la nueva Escuela de Ciencias y Letras. Después intervino también en la formación regular de profesores de enseñanza media de esa asignatura, como integrante de la Escuela de Educación, en la cual desarrolló una labor muy fecunda desde su fundación y luego como Directora de la Cátedra de Didáctica General y Específica del Inglés, cargo que desempeñó desde 1965 a 1972, y de 1975 a 1977. Ha sido, además, profesora de Gramática Inglesa en la Facultad de Letras y coordinadora de los cursos universitarios de gramática inglesa para varios niveles.

Esta permanente tarea de orientación didáctica no ha sido sólo de índole universitaria. También participó en cursos de verano de capacitación para profesores en servicio, auspiciados por la A.I.D. en cooperación con el Ministerio de Educación Pública. El 22 de noviembre de 1969 los profesores de inglés le rindieron un justo homenaje a sus muchos años de dedicación en este sentido. En ocasión de este acto, la Prof. Isa Vincenzi dijo, entre otras cosas, lo siguiente:

"... ella es, en realidad, la inspiradora y la conductora de nuestro trabajo, el de la

enseñanza de una bella lengua, a los jóvenes de Costa Rica, con un nuevo sentido, de verdadero amor y de estricta técnica."

SU EXPERIENCIA PUBLICA:

Aunque ya se han señalado algunas de las actividades públicas en las cuales desplegó la Lic. Orozco su talento y actividad constante, las reseñamos a continuación:

- a. Fue Miembro de la Junta Directiva del Centro Femenino de Estudios Superiores, cuando no había universidad.
- b. Representó a la Universidad en una mesa redonda en Río Piedras, Puerto Rico.
- c. Delegada titular de Costa Rica en la Novena Asamblea General de las Naciones Unidas, en 1954.
- d. Miembro activo desde 1954 hasta 1958 de la Comisión Interamericana de Mujeres.
- e. Invitada por la Unión Panamericana y el Estado Libre Asociado de Puerto Rico.
- f. Miembro de la Junta Directiva del Colegio de Licenciados en Letras y Filosofía, de la que fue Presidente en tres ocasiones.

- g. Miembro de la Primera Junta Directiva del Instituto Nacional de Vivienda y Urbanismo, desde 1954 hasta 1957.

Algunas de estas participaciones se ilustran con fotografías que nos fueron gentilmente cedidas por la Lic. Orozco para esta ocasión.

PUBLICACIONES:

Sus publicaciones (didácticas todas ellas) cubren una amplia gama temática: desde redacción de programas de enseñanza del idioma inglés, hasta artículos para diversas revistas especializadas. Destacamos, entre ellas, las siguientes:

- "Programmed Instruction in Language Learning", Imprenta Capri, 1970.
- "Gramática de transformaciones" con Jack Wilson; Revista de la Universidad de Costa Rica, julio de 1974.
- "De la enseñanza de los idiomas", Revista de Educación, Universidad de Costa Rica, Núm. 1, julio de 1977.
- "About teaching foreign languages" (mimeógr.) Revisada hasta 1977.
- "Something about testing" (6 capítulos) Mimeógraf. 1977-78.

LISTA DE FOTOGRAFIAS

Número 1 : página 104.....	Primer Grupo de Licenciados en Letras y Filosofía en la rama de Filología, marzo 1945.
Número 2 : página 105.....	Reunión de la Unión de Universidades Latinoamericanas, Universidad de Puerto Rico, 1952.
Número 3 : página 106.....	Almuerzo de The American World Council of Churches para las delegadas de la IX Asamblea general de las Naciones Unidas, Noviembre de 1954. Huésped de honor: Sra. Eleanor Roosevelt.
Número 4 : página 107.....	Almuerzo en la Casa Blanca a las delegadas de la IX Asamblea General de las Naciones Unidas, noviembre de 1954. Anfitriona: Sra. Mamie Eisenhower.
Número 5 : página 108.....	Entrega de casas del I.N.V.U, 1957.
Número 6 : página 109 (superior).....	Homenaje a la Lic. Elsa Orozco por los profesores de inglés, noviembre 1969.
Número 7 : página 109 (inferior).....	Homenaje a la Lic. Elsa Orozco por los profesores de Inglés, nov. 1969.
Número 8 : página 110.....	Universidad de San Salvador, visita al Jefe del Departamento de Educación, febrero de 1971.

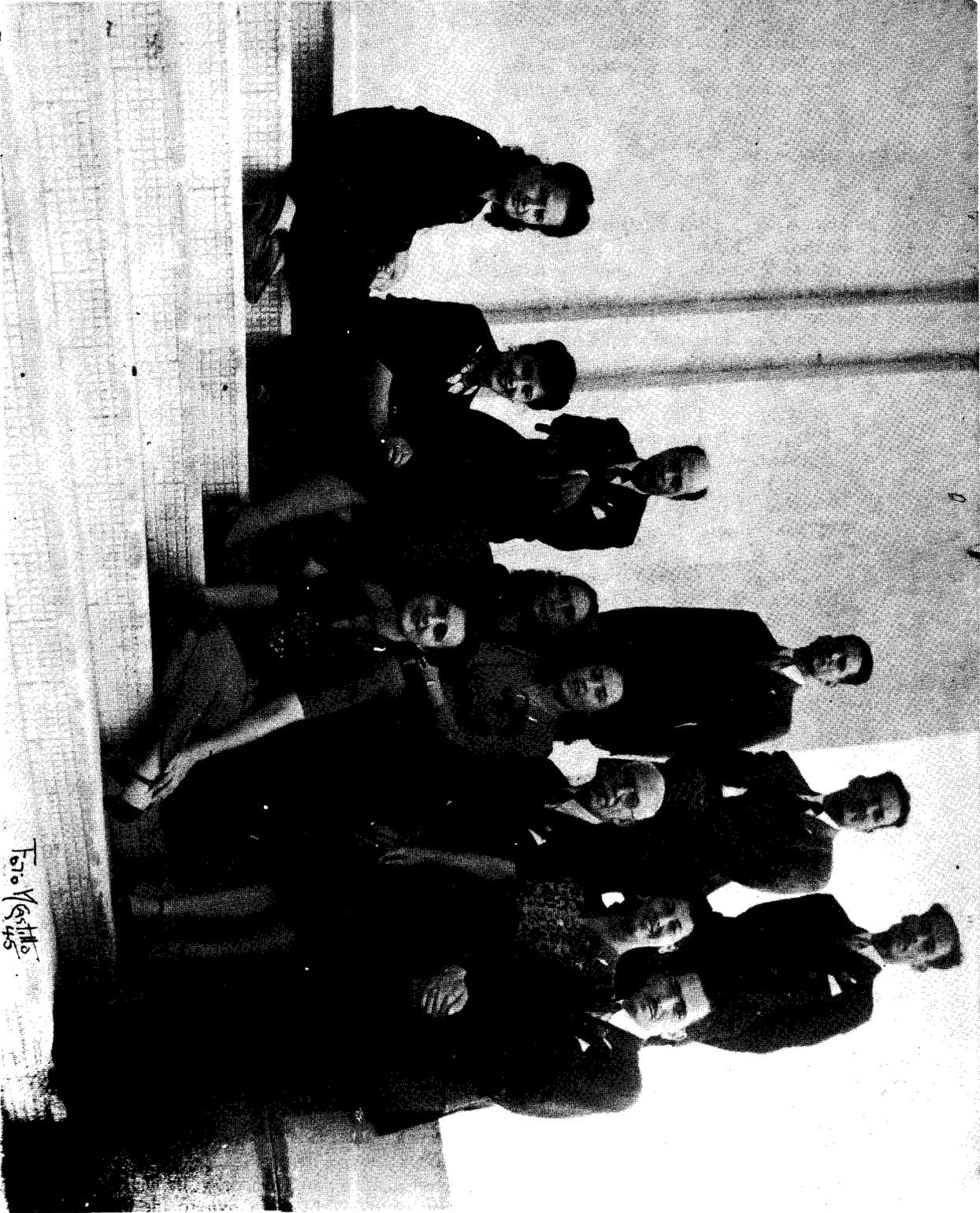


Foto Vestito



